

Rámcová dohoda o zajištění jazykové výuky

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb.,
občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

Smluvní strany:

Objednatel:	Královéhradecký kraj
Sídlo	Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové
IČO	708 89 546
DIČ	CZ70889546
Zástupce	Mgr. Martin Červíček, hejtman
Bankovní spojení	Komerční banka, a. s.
Č. účtu	27-2031110287/0100

a

Dodavatel:	Jazyková škola Lingva s.r.o.
Sídlo	Čajkovského 955/29, Nový Hradec Králové, 500 09 Hradec Králové
IČO	288 31 187
DIČ	CZ28831187
Bankovní spojení	Česká spořitelna, a.s.
Č. účtu	3236504399/0800
Zástupce	Mgr. Miloš Nouzovský, jednatel

Dále také jako „**Poskytovatel**“ nebo „**Dodavatel**“
Objednatel a dodavatel společně jako „smluvní strany“, jednotlivě „smluvní strana“
uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu:

Článek 1

Úvodní ustanovení

Smluvní strany shodně prohlašují, že cílem daného smluvního vztahu je poskytování služeb výuky cizích jazyků pro objednatele. Účelem této rámcové dohody je zabezpečit výuku jazyků v následujícím období dvou let nebo do vyčerpání finančního limitu (dle toho, co nastane dříve).

Článek 2

Předmět smlouvy, doba a místo plnění

1. Dodavatel se touto smlouvou objednateli zavazuje, že pro něj provede na vlastní náklad a na své nebezpečí dodávku služeb, kterou je zajištění a realizace individuálního jazykového vzdělávání pro zaměstnance Královéhradeckého kraje (dále jen „zaměstnanci“) a členy Zastupitelstva Královéhradeckého kraje (dále jen „zastupitele“) s cílem rozšíření jejich jazykových znalostí.

2. Předmět této rámcové dohody bude plněn **od 1. 9. 2022 do 30. 8. 2024** nebo **do vyčerpání finančního limitu**, dle toho, která z těchto skutečností nastane dříve. Pokud nastane kterákoliv z těchto skutečností, smlouva bez dalšího zaniká.
3. Smluvní strany souhlasí s tím, že uvedená finanční částka nemusí být v průběhu plnění této dohody vyčerpána a tím nebude vyčerpáno odpovídající množství služeb.
4. Výuka bude probíhat ve dnech pondělí až pátek v rozsahu 2 vyučovací hodiny, tj. 90 minut jednou týdně/osoba. Jednou vyučovací hodinou se rozumí 45 minut. U zastupitelů je možné po dohodě s lektorem rozdělit výuku na kratší časové úseky dle časových potřeb zastupitelů.
5. Místem plnění je sídlo Krajského úřadu Královéhradeckého kraje (dále jen „KÚ KHK“), Pivovarské náměstí 1245, 500 03 Hradec Králové.
6. Výuka je koncipována jako individuální a variabilní dle časových potřeb zaměstnanců a zastupitelů. Není stanoven pevný termín výuky, výuka probíhá dle individuální domluvy zaměstnance/zastupitele s lektorem. V úvodu výuky si určí každý zaměstnanec/zastupitel nejpravděpodobnější termín – den a hodinu výuky, který mu podle jeho časového vytížení nejvíce vyhovuje a dodavatel bude, pokud možno, tento čas akceptovat.
7. V době školních prázdnin a v případě omezujících protiepidemických opatření je poskytovatel povinen umožnit výuku v požadovaném rozsahu on-line formou.
8. Na základě dohody mezi lektorem a zaměstnancem/zastupitelem je možné výuku zrušit 24 hodin před stanoveným termínem výuky, příp. se domluvit na náhradním termínu výuky.

Článek 3

Práva a povinnosti dodavatele

1. Dodavatel je povinen zajistit flexibilitu lektorů dle časových potřeb zaměstnanců/zastupitelů (dále též „účastníků jazykového vzdělávání“).
2. V rámci realizace výuky je dodavatel povinen zajistit:
 - přípravu, organizaci a realizaci výuky cizího jazyka
 - individuální přístup k účastníkům jazykového vzdělávání (tempo výuky, vhodnost studijních materiálů ve vztahu k jazykové zkoušce, má-li zaměstnanec/zastupitel tuto v určeném termínu absolvovat apod.)
 - doporučení, případně dodání vhodných učebnic pro účastníky jazykového vzdělávání (hradí účastník)
 - tvorbu dalších studijních materiálů a studijních podkladů pro účastníky jazykového vzdělávání
 - dopravu, stravování a ubytování lektorů a všech osob dodavatele využitých k realizaci předmětu smlouvy
 - výukový materiál pro lektora
 - vedení prezenčních listin na každého účastníka jazykového vzdělávání, které budou přílohou faktury vždy za daný kalendářní měsíc
 - písemné hodnocení účastníků jazykového vzdělávání na konci výukového období v případě jejich požadavku nebo požadavku objednatele
3. Obsah jazykového vzdělávání bude přizpůsoben jazykové úrovni účastníků jazykového vzdělávání a jejich potřebám (gramatická část, konverzační část, zaměření slovní zásoby apod.).
4. Lektoři naváží na výukový materiál, který mají jednotliví účastníci jazykového vzdělávání k dispozici. Po vzájemné dohodě je možné výukový materiál změnit. V případě, že zaměstnanec/zastupitel s výukou začíná, navrhne lektor vhodný studijní materiál.
5. Dodavatel je povinen v případě požadavku objednatele provést výměnu lektora, pokud nebude objednatel s probíhající výukou spokojen. K výměně dojde nejdéle do 7 kalendářních dnů od doručení písemné (či emailové) žádosti dodavateli.
6. Dodavatel se zavazuje poskytnout objednateli k výuce cizích jazyků kvalifikované lektory v souladu s požadavky definovanými ve výzvě k podání nabídky.

7. Pokud se lektor nemůže dostavit na výuku, dodavatel zajistí náhradního lektora nebo dle dohody s účastníkem jazykového vzdělávání výuku nahradí v jiném termínu.
8. Dodavatel je povinen při plnění předmětu této smlouvy postupovat s odbornou péčí podle pokynů objednatele a v souladu s touto smlouvou, dle platných právních předpisů. Dodavatel je povinen upozornit na zřejmou nevhodnost jeho pokynů, které by mohly mít za následek vznik škody nebo újmy na kvalitě výuky.
9. Dodavatel se zavazuje zachovat mlčenlivost o informacích, které mu byly v souvislosti s touto smlouvou poskytnuty druhou stranou jako důvěrné. Tyto povinnosti trvají i po skončení této smlouvy. Bez ohledu na ustanovení tohoto článku, strany mohou zpřístupnit důvěrné informace, pokud to bude požadováno platnými právními předpisy či závaznými rozhodnutími soudů či jiných státních orgánů.
10. Dodavatel se zavazuje, že bude průběžně informovat objednatele o všech skutečnostech a postupech, které zjistí při výkonu své činnosti a jež mohou mít vliv na úspěšnou realizaci plnění předmětu této smlouvy a na změnu pokynů objednatele.

Článek 4

Práva a povinnosti objednatele

1. Objednatel je povinen předat dodavateli neprodleně po podpisu smlouvy seznam účastníků jazykového vzdělávání, s rozlišením jazykové úrovně a dále termínů určených v čl. 2, odstavec 6 (den, hodina), ve kterých by měla výuka probíhat.
2. Objednatel je povinen vytvořit řádné podmínky pro činnost dodavatele, tj. zajistit prostory k výuce.
3. Objednatel, resp. účastníci jazykového vzdělávání, jsou oprávněni zrušit výuku nejpozději 24 hod. před termínem výuky, a to buď telefonicky či e-mailem přímo určenému lektorovi. V případě zrušení výuky nejpozději 24 hod. před termínem výuky nebude takto zrušený termín dodavateli hrazen.
4. Objednatel je oprávněn provést kdykoliv kontrolu jazykové výuky bez předchozího oznámení.
5. Objednatel je oprávněn písemně požadovat výměnu lektora v případě, že je zaměstnanec/zastupitel nespokojen s vedením výuky a dodavatel se zavazuje požadavku bez zbytečného odkladu vyhovět.
6. Objednatel je oprávněn k rozdělení 90 min. výuky na 2 části po 45 min. bez navýšení ceny za poskytování služeb. Rozdělení výuky na menší časové intervaly oznámí objednatel dodavateli písemně (či emailem) a dodavatel se zavazuje žádosti vyhovět.
7. Mimořádná forma online výuky:
Objednatel je oprávněn požadovat konání výuky, která bude probíhat i online formou v době školních prázdnin, v případě omezujících protiepidemických opatření nebo mimořádných událostí. Takovými mimořádnými událostmi se pro účely této smlouvy rozumí zejména případy vyšší moci dle občanského zákoníku (tj. vyhlášení nouzového stavu, šíření epidemie, požáry, povodně, akty či hrozby terorismu a apod.).

On-line výuka může probíhat za splnění následujících podmínek:

- objednatel o výuku on-line sám požádá;
- tuto žádost schválí Mgr. Libor Košťál, MBA, vedoucí odboru kanceláře ředitele;

V takovém případě budou poskytnuté služby fakturovány v souladu s ustanoveními níže v článku 5 této smlouvy, zároveň za splnění těchto podmínek, a to konkrétně dle skutečného počtu odučených online hodin, zpětně po ukončení příslušného kalendářního měsíce na základě a na základě „screen shotů“ pořízených na takových hodinách jednotlivými zaměstnanci/ zastupiteli (bude z nich zřejmý čas a použitá online forma komunikace př.: Skype; Microsoft Teams či jiný software umožňující online výuku), které se stanou přílohou takových faktur.

Článek 5 Cena za plnění, platební podmínky

1. Výuka bude koncipována jako vzdělávání ve smyslu § 51 odst. 1 písm. h) ve vazbě na § 57 odst. 1 písm. f) zákona 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty tak, aby byla osvobozena od daně z přidané hodnoty.
2. Cena za individuální jazykové vzdělávání v rozsahu **2 vyučovací hodiny**, tj. 90 minut činí **676 Kč**. Cena byla stanovena v souladu s nabídkou na veřejnou zakázku malého rozsahu „*Výuka cizích jazyků 2022–2024*“. Pokud bude výuka poskytována v jiném časovém rozsahu, bude dopočítána poměrnou částí.

Cena za individuální jazykové vzdělávání probíhající **formou on-line**, v rozsahu 2 vyučovací hodiny (tj. 90 minut činí), po odečtení nákladů za dopravu od ceny uvedené v odstavci výše, činí: 676 Kč.

3. Inflační doložka

Za splnění podmínek stanovených níže vzniká dodavateli právo ceny uvedené v čl. 5 odst. 2 této smlouvy navýšit. Právo na navýšení cen podle tohoto odstavce může dodavatel uplatnit nejdříve ode dne 01.09.2023. Výše navýšení se určí podle výše průběrného ročního obecného indexu spotřebitelských cen, který uveřejňuje Český statistický úřad na odkazu <https://www.czso.cz/csu/czso/inflace-spotrebitelske-ceny> (dále také jen jako „inlace“ nebo „míra inflace“), a to pro období od června 2022 do června 2023.

Pokud míra inflace určená výše popsaným způsobem nedosáhne alespoň 3 %, dodavateli nevzniká nárok na uplatnění tohoto práva a ke zvýšení cen dle této smlouvy nedojde.

Pokud bude míra inflace rovna nebo vyšší 3 %, je oprávněn dodavatel ceny o příslušné % navýšit. Pro uplatnění tohoto práva je dodavatel povinen výši navýšení vypočítat a oznámit ji zadavateli, a to nejpozději do 31.8.2023 jinak toto právo zaniká.

4. Finanční limit

Celková cena za plnění dle této smlouvy nesmí přesáhnout 1.496.000 Kč (v této smlouvě také jen jako „finanční limit“).

5. Cena dle odstavce 2. tohoto článku je cenou nejvýše přípustnou a zahrnuje veškeré náklady dodavatele nezbytné ke kompletnímu provedení předmětu této smlouvy. Změna výše ceny v průběhu realizace předmětu této smlouvy je přípustná pouze za splnění podmínek dle této smlouvy nebo v případě změny zákonné sazby DPH.
6. Poskytnuté služby budou fakturovány dle počtu odučených hodin, a to zpětně po ukončení kalendářního měsíce na základě prezenčních listin jednotlivých zaměstnanců/zastupitelů, které budou přílohou faktury a budou spolu s fakturou předkládány do 10 kalendářních dnů po skončení kalendářního měsíce. Služby dodavatele mohou být fakturovány nejvýše do hodnoty odpovídající násobku ceny za individuální jazykové vzdělávání v rozsahu 2 vyučovací hodiny (případně poměrně dle odst. 1) a celkového hodinového rozsahu dle čl. 2 odst. 2.
7. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Na faktuře budou uvedeny jednotlivé položky, za něž je fakturováno. Splatnost faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli. Faktura se považuje za uhrazenou dnem odepsání fakturované částky z účtu objednatele ve prospěch účtu dodavatele. Faktura, která neobsahuje

veškeré požadované náležitosti, bude vrácena dodavateli k opravě. Od doručení opravené faktury objednateli běží nová třicetidenní lhůta splatnosti.

Článek 6

Sankce, ukončení smlouvy, odpovědnost za vady

1. Objednatel je oprávněn požadovat po dodavateli smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý kalendářní měsíc v případě, že nebude poskytováno plnění v souladu s podmínkami poskytování služby v rozsahu stanoveném touto smlouvou.
2. Dodavatel je oprávněn požadovat na objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení s placením faktury.
3. Zaplacením smluvních pokut druhé smluvní straně nezaniká povinnost druhé strany závazek splnit a není dotčen nárok této smluvní strany na náhradu škody.
4. Kterákoli ze smluvních stran může od této smlouvy odstoupit při porušení této smlouvy v souladu s právními předpisy. Odstoupení od smlouvy je účinné okamžikem jeho doručení druhé smluvní straně.
5. Za podstatné porušení této smlouvy se považuje zejména nedodržení povinností stanovených v čl. 3 a 4 této smlouvy.
6. Smluvní strany jsou oprávněny smlouvu vypovědět i bez udání důvodu, a to ve dvouměsíční výpovědní době. Výpovědní doba počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
7. Plnění dodavatele má vady, jestliže jeho provedení neodpovídá požadavkům stanoveným zejména v článku 2 této smlouvy.
8. Práva z odpovědnosti za vady musí být uplatněna u dodavatele bezprostředně po jejich zjištění. Dodavatel je povinen uplatněné vady ihned odstranit, nebo poskytnout objednateli přiměřenou slevu z ceny. O vadách, které nebudou dodavatelem odstraněny, sepíše smluvní strany záznam, jehož obsahem budou následující údaje: čeho se vada týkala, kdy byla vytknuta, proč nebyla odstraněna a výše slevy, která objednateli náleží. Částku slevy uvedenou v záznamu dodavatel vyjádří ve faktuře za dotčený měsíc.
9. Dodavatel nezodpovídá za vady, které byly způsobeny špatnou součinností objednatele, například předáním vadných podkladů, vydáním nevhodných pokynů apod., v případě, že dodavatel ani při vynaložení odborné péče špatnou součinnost nemohl zjistit nebo na ni objednatel sice upozornil, ale objednatel na ní trval.

Článek 7

Osobní údaje

1. Dodavatel má pro účely ochrany osobních údajů postavení zpracovatele a objednatel postavení správce osobních údajů. Správce prohlašuje, že ke zpracování osobních údajů zpřístupněných zpracovateli za účelem plnění této smlouvy a právních povinností zpracovatele disponuje dostatečným právním titulem.
2. Zpracovatel uzavřel se správcem tuto smlouvu, na jejímž základě bude zpracovatel poskytovat ve smlouvě definované služby, při této činnosti bude zároveň zpracovávat osobní údaje zaměstnanců a zastupitelů.
3. Na základě této smlouvy jsou zpracovávány osobní údaje zaměstnanců a zastupitelů, a to pouze za účelem jejich jazykového vzdělávání. Za tímto účelem je zpracovatel oprávněn zpracovávat osobní údaje zaměstnanců a zastupitelů v tomto rozsahu: jméno, příjmení, datum narození, místo narození, e-mail, akademický titul, pracovní zařazení, jakožto i další údaje nutné k naplnění účelu této smlouvy, kterými jsou identifikační číslo, lokační údaje (místní i časové), případně údaje o studijních výsledcích.

4. Osobní údaje jsou za výše uvedeným účelem zpracovávány automatizovaně i manuálně těmito způsoby: shromažďování, vyhledávání, používání, uchovávání, blokování, likvidace, výmaz, zničení, ukládání na nosiče dat, zaznamenávání, třídění, srovnávání, uspořádávání, organizování, oprava, úprava, pozměňování, změna, doplnění. Osobní údaje jsou zpracovatelem uchovávány po dobu trvání smlouvy, nejdéle však po dobu, kdy je zpracovatel povinen zajišťovat zpracování osobních údajů, jejich ochranu a likvidaci, při zohlednění lhůty stanovené v článku 8 odst. 5 této smlouvy.

Článek 8

Záruky zpracovatele osobních údajů

Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů

1. Zpracovatel prohlašuje, že si je vědom povinností vyplývajících z právních předpisů platných na území ČR.
2. Zpracovatel se zaručuje provést při zpracování shora uvedených osobních údajů toto technické a organizační zabezpečení osobních údajů:
 - a) údaje budou zpracovávány pouze pověřenými zaměstnanci zpracovatele; k osobním datům budou mít přístup pouze pověřeni zaměstnanci zpracovatele, a to pouze v nezbytně nutném rozsahu pro plnění předmětu smlouvy specifikované shora a při dodržení podmínek stanovených dále v tomto článku;
 - b) veškeré předané osobní údaje budou uchovávány pouze v uzamykatelných místnostech, a to pouze po dobu nezbytně nutnou pro plnění předmětu smlouvy specifikované shora;
 - c) elektronické datové soubory obsahující osobní údaje jsou uchovávány v paměti počítače pouze:
 - je-li přístup k užívání počítače, v jehož paměti jsou tyto soubory umístěny, chráněn heslem;
 - d) je-li pro účel kontroly správného fungování smlouvy, odstranění vady nebo další vývoj smlouvy nezbytné poskytnout zpracovateli kopii databází, souborů nebo nosičů údajů obsahujících jakékoliv údaje z činnosti správce a jím určených organizací, je zpracovatel povinen s takovými údaji nakládat tak, aby nedošlo k jejich úniku či zneužití.
3. Zpracovatel se zavazuje, že zavede vhodná technická a organizační opatření uvedená shora tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky nařízení GDPR, aby byla zajištěna ochrana práv subjektu údajů, zejména aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů. Tato povinnost platí i po ukončení zpracování osobních údajů zpracovatelem (pokud nevyplývá ze smlouvy povinnost jejich likvidace u zpracovatele).
4. Správce nepovoluje zpracovateli umožnit dalšímu zpracovateli nakládat s osobními údaji, vyjma lektorů v poddodavatelském vztahu k zpracovateli (dodavateli) v rámci plnění této smlouvy na základě písemného souhlasu správce uděleného pro každého subdodavatele. Zpracovatel v takovém případě odpovídá za plnění této smlouvy jako by zpracování prováděl sám. Po obdržení souhlasu od správce zpracovatel uzavře s každým subdodavatelem podílejícím se na zpracování osobních údajů písemnou smlouvu o zpracování osobních údajů, která bude garantovat poskytnutí minimálně shodných záruk ochrany osobních údajů jako tato smlouva, zejména pokud jde o bezpečnostní, organizační a technická opatření na ochranu osobních údajů. Správce je oprávněn vyžádat si kdykoli v průběhu trvání této smlouvy předložení písemné smlouvy uzavřené mezi zpracovatelem a dalším zpracovatelem (subdodavatelem).
5. Zpracovatel se zavazuje, že veškeré osobní údaje a „hmotné substráty“ se shora uvedenými osobními údaji (včetně jejich kopií či případných metadat), budou po ukončení zpracování údajů ihned (nejpozději do 14-ti dnů) vráceny správci a příslušné nosiče osobních údajů budou v dané lhůtě zpracovatelem zlikvidovány (přičemž zpracovatel je povinen podat správci v dané lhůtě zprávu o způsobu likvidace), a to jakmile

- a) dojde z jakéhokoli právního důvodu k ukončení účinnosti smlouvy; nebo
 - b) správce o to požádá; nebo
 - c) dojde k odstoupení od shora uváděné smlouvy nebo k výpovědi smlouvy.
- Zpracovatel je oprávněn dohodnout se se subjektem osobních údajů o jiném postupu po ukončení této smlouvy.
6. Zpracovatel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech osobních údajích poskytnutých na základě této smlouvy včetně údajů o smluvních stranách či třetích osobách, majících charakter osobních údajů. Smluvní strany jsou si vzájemně rovněž povinny na žádost druhé smluvní strany prokázat způsob jakým je dodržování povinností stanovených zákonem zajištěno. Zpracovatel se zavazuje zároveň zajistit mlčenlivost všech svých zaměstnanců či jiných osob, jež budou přicházet do styku s osobními údaji.
7. Zpracovatel se dále zavazuje:
- a) zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právo Unie nebo členského státu, které se na správce vztahuje; v takovém případě zpracovatel správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu;
 - b) přijmout příslušná opatření požadovaná podle článku 32 nařízení GDPR; jedná se zejména o
 - I) schopnosti zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování; zpracovatel se v rámci tohoto zavazuje pořizovat elektronické záznamy, které umožní určit a ověřit, kdy, kým a z jakého důvodu byly osobní údaje zaznamenány nebo jinak zpracovány a zabránit neoprávněnému přístupu k datovým nosičům, zejména prostřednictvím nastavení hesel, přístupových práv;
 - II) schopnosti obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů; tyto skutečnosti je povinen prokázat správci na jeho vyžádání;
 - III) proces pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování; tyto skutečnosti je povinen prokázat správci na jeho vyžádání.
 - c) zohlednit povahu zpracování a poskytnout bezodkladně nezbytnou součinnost prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených nařízením GDPR;
 - d) poskytnout správci nezbytnou součinnost při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 nařízení GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici;
 - e) v souladu s rozhodnutím správce po ukončení nakládání s osobními údaji dle smlouvy a tohoto dodatku postupovat při jejich likvidaci či vrácení dle podmínek stanovených v této smlouvě a zavazuje se vymazat existující kopie osobních údajů, pokud právo Unie nebo členského státu nepožaduje uložení daných osobních údajů u zpracovatele;
 - f) poskytnout správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v nařízení GDPR, a umožnit audit, včetně inspekci, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispět;
 - g) informovat neprodleně správce v případě, že jeho pokyn porušuje GDPR nebo jiný právní předpis.
8. Zpracovatel cestou vydání svých vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistí, že jeho zaměstnanci a jiné osoby, které budou zpracovávat osobní údaje na základě smlouvy se zpracovatelem, budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmínek a v rozsahu zpracovatelem stanoveném a odpovídajícím této smlouvě a zákonu, zejména bude sám (a závazně uloží i těmto osobám) zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i pro dobu po skončení zaměstnání nebo příslušných prací.

9. Zpracovatel je povinen v souladu s čl. 33 odst. 2 GDPR bez zbytečného odkladu (nejpozději do 24h), jakmile zjistí porušení zabezpečení osobních údajů ohlásit toto porušení správci. Ohlášení bude provedeno na tyto e-mailové adresy [redacted] a dále pak telefonicky na [redacted] nebo [redacted] nebo [redacted]
10. V případě, že zpracovatel poruší ustanovení čl. 7 a 8 této smlouvy, je správce oprávněn požadovat po zpracovateli smluvní pokutu ve výši 5.000 Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení těchto článků ze strany zpracovatele. Zpracovatel je povinen k úhradě takovéto pokuty. Smluvní pokuta je splatná do 14 dnů od doručení oznámení o uplatnění smluvní pokuty.
11. Zároveň se zpracovatel zavazuje k úhradě škody (např. správní či jiné sankce, náhrady škody za neoprávněné nakládání s osobními údaji), která vznikla správci či třetí osobě v důsledku porušení povinností zpracovatele stanovených právními předpisy, smlouvou, tímto dodatkem či v důsledku neposkytnutí příslušné součinnosti.

Článek 9 Závěrečná ustanovení

1. Změny a dodatky této smlouvy mohou být provedeny pouze písemnými a číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou stran, není-li v této smlouvě uvedeno jinak. Pokud se jedná změnu v lektorech, je ji možné provést po dohodě obou smluvních na základě písemného protokolu, který obě strany podepíší. Za objednatele je protokol oprávněn podepsat Mgr. Libor Košťál, MBA. Jakýkoliv nový lektor dodavatele, a lektorský tým jako celek, musí splňovat požadavky, které na lektory stanovil objednatel v rámci zadávacího řízení, které předcházelo uzavření této smlouvy. Změnu adresy nebo názvu smluvní strany je možno oznámit druhé smluvní straně na základě písemného oznámení doručeného druhé smluvní straně.
2. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran, pokud zvláštní právní předpis [zejména zákon č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů] nestanoví účinnost jinak.
3. Smlouva bude vedena v elektronickém nástroji veřejných zakázek E-ZAK a dodavatel souhlasí se zveřejněním obsahu smlouvy včetně případných příloh a dodatků na portálu E-ZAK. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva neobsahuje žádná obchodní tajemství. Smluvní strany souhlasí s tím, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv včetně všech údajů uváděných v této smlouvě
4. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, přičemž objednatel a dodavatel obdrží po jednom vyhotovení.
5. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, jejímu obsahu porozuměly a souhlasí s ní, a na důkaz toho ji podepisují na základě své vlastní, vážné a svobodné vůle prosté omylu, a nikoli v tisni ani za nápadně nevýhodných podmínek.
6. Dodavatel tímto uděluje objednateli nevýhradní časově a územně neomezenou licenci k použití studijních materiálů/podkladů pro každého účastníka jazykového vzdělávání vytvořených dodavatelem, případně jiných výsledků tvůrčích činností vytvořených dodavatelem na základě této smlouvy, (dále jen „autorské dílo“), a to ke všem způsobům užití autorského díla ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel je oprávněn provádět úpravy a změny autorského díla, měnit jeho název, spojit jej s jiným dílem či je zařadit do díla souborného, to vše zejména pro účely jeho dotisku. Objednatel může oprávnění tvořící součást licence zcela nebo zčásti poskytnout třetí osobě (podlicence), k čemuž dodavatel (autor) poskytuje výslovný souhlas. Licence se sjednává jako bezúplatná. Objednatel je na základě této licence zejména oprávněn autorské dílo (zvláště studijní materiály) zveřejnit na internetových

7. Přílohy: Příloha č. 1 - Seznam poddodavatelů.

18.08.2022

1. *Journal of the American Medical Association*, 2000; 283: 2689-2695.

Královéhradecký kraj
se sídlem v
Hradci Králové

V Hradci Králové dne

Čaikovského 355. 2)

Calculus of Variations (15%)

Mgr. Miloš Nouzovský,
jednatel, Jazyková škola Lingva s.r.o.

Seznam lektorů

Lektoři, kteří se budou podílet na plnění předmětu zakázky

Jméno a příjmení lektora	Dosažené vzdělání ¹	Část plnění ² (vyučovaný jazyk)	Vztah lektora k dodavateli ³
Miloš Nouzovský	Mgr. - filologie anglického jazyka (Slezská univerzita) Bc. - učitelství anglického jazyka pro ZŠ (Slezská univerzita, Opava)	Anglický jazyk	Zaměstnanec
Kateřina Huzinová	Mgr. - filologie anglického jazyka (Slezská univerzita, Opava) Higher Diploma - Vyšší odborné studium angl. jazyka (Golder's Green School of English, Londýn)	Anglický jazyk	spolupracující lektor, OSVČ
Miluše Bělohávková	Mgr. - obor Anglický jazyk – matematika (Pedagogická fakulta, UHK)	Anglický jazyk	spolupracující lektor, OSVČ
Kristýna Dostálová	Mgr. - obor Učitelství anglického a franc. jazyka pro ZŠ (Pedagogická fakulta, UHK) Bc. - obor Cizí jazyky pro cestovní ruch – anglický a franc. jazyk (Pedagogická fakulta, UHK)	Anglický jazyk	spolupracující lektor, OSVČ
Cyrus Rasti (USA)	TESOL/TESL/TEFL certifikát - Oxford Seminars, Pittsburgh, USA MUDr. – Univerzita Karlova, Praha	Anglický jazyk	Spolupracující lektor, OSVČ
Lawrence J Mandel (USA)	Master of Arts (Mgr) – učitelství anglického jazyka pro cizince, Eastern Michigan University, USA MBA – University of Michigan, USA	Anglický jazyk	Spolupracující lektor, OSVČ
Karolína Šrámková	Mgr. - Vysoká škola pedagogická v Hradci Králové, učitelství němec. jazyka na ZŠ zkouška Zentrale Mittelstufe Prüfung)	Německý jazyk	spolupracující lektor, OSVČ

Příloha č. 2 ZD

	studium na Volkshochschule, Mannheim, Německo		
Daniel Martínez Tapia (Peru)	Mgr. - obor Sociální komunikace, Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco, Peru	Španělský jazyk	Spolupracující lektor, OSVČ

Seznam poddodavatelů

Dodavatel prohlašuje, že	
	k plnění veřejné zakázky nehodlá využít poddodavatele
X	k plnění veřejné zakázky hodlá využít dále uvedené poddodavatele

Identifikační údaje poddodavatele ¹	
Obchodní firma	Mgr. Kateřina Huzinová
IČO	75983079
Sídlo	Hradec Králové - Třebeš, Svatojánská 677/9, PSČ 50011
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka anglického jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

¹ Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

Příloha č. 2 ZD

Identifikační údaje poddodavatele ²	
Obchodní firma	Mgr. Miluše Bělohávková
IČO	71105981
Sídlo	Kydlinovská 331/16, Hradec Králové 50301
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka anglického jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

Identifikační údaje poddodavatele ³	
Obchodní firma	Mgr. Kristýna Dostálová
IČO	02491656
Sídlo	Vávrova 809, 280 02 Kolín IV
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka anglického jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

² Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

³ Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

Příloha č. 2 ZD

Identifikační údaje poddodavatele ⁴	
Obchodní firma	Cyrus Rasti
IČO	88339866
Sídlo	Durychova 13992, Hradec Králové 500 12
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka anglického jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

Identifikační údaje poddodavatele ⁵	
Obchodní firma	Lawrence J Mandel
IČO	07114184
Sídlo	Mánesova 712/7, 500 02 Hradec Králové
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka anglického jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

⁴ Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

⁵ Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

Příloha č. 2 ZD

Identifikační údaje poddodavatele ⁶	
Obchodní firma	Mgr. Karolína Šrámková
IČO	69605025
Sídlo	Ludovíta Štúra 754/8, 50003, Hradec Králové
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka německého jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

Identifikační údaje poddodavatele ⁷	
Obchodní firma	Daniel Martinez Tapia
IČO	05326982
Sídlo	Mrštíkova 943/38, 50009 Hradec Králové
Plnění, které bude poddodavatel realizovat:	
Výuka španělského jazyka	
Jedná se o poddodavatele, kterým dodavatel prokazuje splnění části kvalifikačních předpokladů?	
NE	
Jedná se o poddodavatele, který, ve smyslu článku 5k Nařízení Rady (EU) 2022/576 ze dne 8. dubna 2022, představuje více než 10% hodnoty zakázky?	
NE	

⁶ Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

⁷ Tabulku užije dodavatel tolikrát, kolik poddodavatelů hodlá při plnění veřejné zakázky využít.

Příloha č. 2 ZD

28.7. 2022 v Hradci Králové



Mgr. Miloš Nouzovský
Jazyková škola Lingva